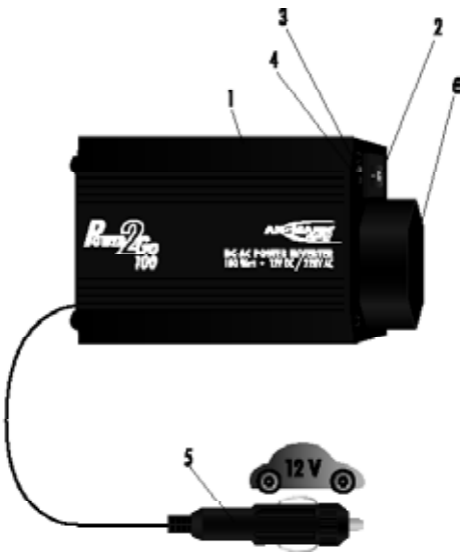


ANSMANN®

POWER2Go 100

- | | | | |
|---|---|---|--------------------------------------|
| Ⓜ | Operating Instruction | Ⓜ | Manual |
| Ⓝ | Bedienungsanleitung | Ⓟ | Manual de Instruções |
| ⓕ | Manuel d'utilisation | Ⓝ | Gebruiksaanwijzing |
| Ⓡ | Инструкция по
эксплуатации
инвертера | Ⓟ | Instrukcja obsługi |
| Ⓡ | Istruzioni d'uso | Ⓜ | Návod k obsluze |
| Ⓜ | Használati utasítás | Ⓜ | Návod na použitie |
| Ⓜ | Manual de
instrucciones | Ⓝ | Navodila za uporabo |
| Ⓝ | Instrukcija | Ⓜ | Instructioni de
utilizare |
| Ⓜ | Användar instruktioner | Ⓜ | Οδηγίες Λειτουργίας |
| | | Ⓝ | instrukcija |
| | | Ⓜ | Uputstva za upotrebu |



GB OPERATING INSTRUCTIONS Power2Go 100

FEATURES

- > Voltage inverter 12 V DC to 220 V AC
- > Attractive metal housing
- > For electronic equipment with a rating up to 100 W (portable TV, DVD player, laptop/organizer, battery charger, radio, working lamp etc.)
- > For Class 2-devices only (with european flat hexagon socket)

SAFETY INSTRUCTIONS

- > Please read these operating instructions carefully before use
- > Keep the device away from damp or wet (dry location use only)
- > In order to avoid the risk of fire and/or electric shock, the device must be protected against high humidity and water
- > Do not plug in the device if there are any signs of damage of the housing, cables or connectors. In the case of a defect, please return to an authorized service centre
- > Keep out of reach of children
- > Do not attempt to open or disassemble the device
- > Disconnect the device from the power outlet after use
- > Do not operate the device without adult supervision
- > To clean the device, please disconnect it from the power outlet and use a dry cloth only
- > Do not use or store the device in direct sunlight, danger of overheat

IMPORTANT

- > Can be used whether the engine is running
- > Can be used for up to 2 hours whether the engine is not running (depending to the car battery)
- > Low battery voltage will be indicated with a buzzer. If the voltage is too low the device will cut off automatically
- > Remove the car plug from the car lighter socket after using
- > The contacts of the car plug can become hot. Avoid touching the contacts. Danger of fire!!
- > If the load of the connected equipment exceeds 100 W, the device will automatically cut off. The LED "Fault" is on.
- > If the safety instructions are not followed, this may cause damage to the device or serious injury to the user

ATTENTION

Only use the DC-AC inverter with devices with european flat hexagon socket!
It's not allowed to use devices with earthpin. It's not allowed to use this DC-AC inverter with any adaptor between inverter and electronic device.

Danger to your life!!!

INDICATORS ETC.

LED green „Power“ (3): Stand by

LED red „Fault“ (4) : the connected electronic equipment is over 100 W

Switch „On / Off“ (2)

OPERATION

Connect the car plug (5) to the cigarette lighter socket (12 V DC) of the car; boat, camper etc. Ensure that the supply to the cigarette lighter socket is on. Some vehicles require the ignition to be switched on.

Switch on the device with the switch (2). The green LED „Power“ (3) shows that the device is on. Contact the electrical equipment with max. 100 W to the DC- AC inverter by using the European flat hexagon plug.

MAINTENANCE AND CLEANING

To clean the device, disconnect it from power. Please only use dry clothes to clean the device.

TECHNICAL DATA:

Input voltage:	12 V (DC)
Low battery voltage alarm:	10.7 V (+/- 0.5) V battery voltage
Low battery voltage Cut off:	10.2 V battery voltage
Output voltage:	220 V (AC)
Output power:	100 Watt
Frequency:	50 Hz
Efficiency:	85 - 90 %
Stand By current:	< 0,2 A

D **BEDIENUNGSANLEITUNG Power2Go 100**

FUNKTIONSÜBERSICHT

- > Spannungsinverter von 12 V DC auf 220 V AC
- > Innovatives Metallgehäuse
- > Für Elektrogeräte mit max. 100 Watt Leistungsaufnahme (tragbare Fernseher, DVD-Spieler, CD-Player, Laptop / Organizer, Batterie- Ladegeräte, Radio- und Audio-Geräte, Arbeitslampen etc.)
- > Zum Betrieb von Schutzklasse 2 -Geräten (schutzisoliert) geeignet

SICHERHEITSHINWEISE

- > Vor Inbetriebnahme des Gerätes muss die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden.
- > Das Gerät darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen betrieben werden
- > Um Brandgefahr bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, ist das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen zu schützen
- > Bei Beschädigung des Gehäuses oder des Kabel das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenden Sie sich an den autorisierten Fachhandel
- > Von Kindern fernhalten
- > Gerät nicht öffnen
- > Nach Gebrauch das Gerät vom Netz trennen
- > Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben
- > Reinigungs- und Wartungsarbeiten in spannungsfreiem Zustand durchführen
- > Gerät nicht im direkten Sonnenlicht aufbewahren oder betreiben, da Überhitzungsgefahr besteht

WICHTIG

- > Betrieb des Spannungswandler bei laufendem Motor möglich
- > Betrieb des Spannungswandler bis max. 2 Stunden bei ausgeschaltetem Motor möglich (je nach Art u. Zustand der KFZ-Batterie) Bei längerem Betrieb sollte der Motor gestartet sein (bitte unbedingt Punkt d beachten)
- > Bei zu geringer Batteriespannung ertönt ein Warnton. In diesem Fall muss das Fahrzeug gestartet werden (Bitte unbedingt Punkt d beachten). Bei Nichtbeachtung schaltet das Gerät automatisch ab.
- > Spannungswandler unbedingt ausschalten wenn der Motor gestartet wird.
- > Bitte das Gerät bei Nichtbenutzung unbedingt ausstecken!
- > Bitte beachten, dass die Kontakte des KFZ-Stecker sehr heiss werden können. Brandgefahr!

- > Wenn die Leistung des zu betreibenden Gerätes zu hoch ist (max. 100 W) schaltet sich der Spannungswandler ab. LED „Fault“ leuchtet und signalisiert Überlastung.
- > Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnhinweise kann zu Schäden am Gerät, oder sogar zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!

ACHTUNG

Es dürfen nur schutzisolierte Geräte (Schutzklasse 2) mit Euro-Flachstecker in Verbindung mit dem Spannungswandler betrieben werden! Geräte mit dreipoligem Schutzkontaktstecker (Schutzklasse 1) dürfen nicht betrieben werden. Zwischen der Netzbuchse des Spannungswandler und dem zu betreibenden Gerät dürfen keine Adapter verwendet werden. Bei Nichtbeachtung droht Lebensgefahr!!!

ANZEIGEN

LED grün „Power“ (3) leuchtet: Gerät betriebsbereit

LED rot „Fault“ (4) leuchtet: Betriebsstörung; Fehler (Gerät überlastet)

BEDIENELEMENTE

Schalter „On / Off“: Ein- / Aus-Schalter

INBETRIEBNAHME

Schließen sie den KFZ-Stecker (5) an der Bordspannungsbuchse (12 V DC) des KFZ; Boot oder Campingwagen an. Bitte achten sie darauf, dass die Stromzufuhr eingeschaltet ist. Bei einigen Fahrzeugen muss hierzu die Zündung eingeschaltet sein. Den Spannungswandler (1) am Schalter (2) einschalten. Die grüne LED „Power“ (3) signalisiert Betriebsbereitschaft. Kontaktieren sie das zu betreibende 230 V- Gerät (max. Leistung 100 Watt) mit dem Flachstecker (Schutzklasse 2) an der Netzbuchse (6) des Spannungswandler.

WARTUNG U. PFLEGE

Reinigung des Gerätes nur bei gezogenem Stecker im spannungslosen Zustand, und mit einem trockenen Tuch durchführen.

TECHNISCHE DATEN:

PRI:	12 V (DC)
Akustisches Warnsignal bei:	10.7 V (+/- 0.5) V Batteriespannung
Abschaltung bei:	10.2 V Batteriespannung
Ausgangsspannung:	220 V (AC)
Ausgangsleistung:	100 Watt
Frequenz:	50 Hz
Effektivität:	85 - 90 %
Leerlaufstrom:	< 0.2 A

F MANUEL D'UTILISATION DU Power2Go 100

CARACTÉRISTIQUES

- > Convertisseur de tension de 12 V DC à 220 V AC
- > Design moderne en métal
- > Pour tout appareil électrique jusqu'à 100W de puissance (TV portable, Lecteur DVD, ordinateur portable, chargeur batterie, radio, lampe, etc...)
- > Pour appareil équipé de prise standard EU

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- > Merci de lire attentivement les consignes avant utilisation
- > Eviter d'exposer l'appareil à l'humidité
- > Afin d'éviter tout risque de feu ou/et court circuit, l'appareil doit être protégé de l'eau et de l'humidité
- > Ne pas brancher l'appareil si celui-ci présente des défauts, par exemple, boîtier abîmé, câbles abîmés etc.. si problème, rapporter l'appareil à votre point de vente
- > Ne pas laisser à la portée des enfants
- > Ne pas essayer de démonter ou d'ouvrir le boîtier
- > Débrancher l'appareil après usage
- > Ne pas utiliser sans le contrôle d'un adulte
- > Pour nettoyer l'appareil, le débrancher et utiliser uniquement un chiffon sec
- > Ne pas utiliser ou stocker l'appareil en contact direct avec les rayons du soleil - danger de surchauffe

IMPORTANT

- > Peut s'utiliser pendant la conduite (moteur en marche)
- > Peut être utilisé lorsque le véhicule est à l'arrêt (moteur éteint) pendant environ 2 heures (dépend de l'état de la batterie du véhicule)
- > Un niveau faible de batterie sera signalé par un bip. Si la tension est trop basse l'appareil se coupera automatiquement
- > Eteindre le convertisseur avant de démarrer le véhicule
- > Retirer la prise allume-cigares après usage
- > Les contacts de la prise allume-cigares peuvent chauffer. Eviter de les toucher. Danger de feu
- > Si l'appareil électrique connecté est de puissance supérieure à 100W, le convertisseur stoppe automatiquement et le voyant "Fault" s'allume.
- > Si ces consignes ne sont pas respectées, cela peut causer des dommages ou accidents à l'utilisateur.

ATTENTION

Utiliser le convertisseur DC-AC uniquement avec des appareils électriques équipés de prises plates européennes. Tout autre connecteur pourrait causer de sérieux dommages!

INDICATEURS

Voyant LED vert „Power“ (3): Stand by

Voyant LED rouge „Fault“ (4) : l'appareil connecté est de puissance supérieure à 100W

Bouton „On / Off“ (2)

UTILISATION

Brancher la prise (5) dans l'allume cigares (12 V DC) de la voiture, bateau, camping car, etc. Assurer vous que la prise fonctionne correctement - certains véhicules doivent activer la fonction allume-cigares.

Allumer l'appareil avec le bouton (2). Le voyant vert « power » (3) indique que l'appareil est allumé. Connecter l'appareil électrique de 100W max. au convertisseur à l'aide de la prise plate EU.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Débrancher l'appareil pour le nettoyer. Utiliser uniquement un chiffon sec.

FICHE TECHNIQUE:

Tension d'entrée:	12 V (DC)
Alarme tension faible:	10.7 V (+/- 0.5) V tension batterie
Tension basse d'arrêt:	10.2 V tension batterie
Tension de sortie:	220 V (AC)
Puissance de sortie:	100 Watt
Fréquence:	50 Hz
Efficacité:	85 - 90 %
Courant de maintien:	< 0.2 A

RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНВЕРТЕРА Power2Go 100

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- > Преобразует 12В постоянного тока в 220В переменного тока (DC-AC)
- > Стильный металлический корпус
- > Предназначен для питания устройств мощностью до 100Вт (переносные телевизоры, DVD плееры, ноутбуки, зарядные устройства, радио, фонари и т.д.)
- > Предназначен только для устройств 2 класса электрозащиты (с европейской вилкой)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- > Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию
- > Не оставляйте инвертер во влажном или сыром месте (используйте только при нормальном уровне влажности)
- > Во избежание удара электрическим током и/или возникновения пожара, берегите устройство от повышенной влажности и от попадания воды
- > Не используйте инвертер, если поврежден корпус, шнур или разъемы. В случае обнаружения дефекта обратитесь в сервис
- > Храните инвертер в недоступном для детей месте
- > Не вскрывайте и не разбирайте инвертер
- > Отключайте инвертер от бортовой сети, если он не используется
- > Не оставляйте инвертер без присмотра взрослых
- > Для очистки устройства отключите его от сети и используйте только сухую салфетку
- > Не используйте и не храните устройство под прямыми солнечными лучами

ВАЖНО!

- > Используйте инвертер, когда двигатель работает
- > Используйте инвертер не более 2-х часов, если двигатель не работает (время работы зависит от автомобильного аккумулятора)
- > Звуковой сигнал предупредит, если аккумулятор разряжен. Если напряжение начнет падать, инвертер отключится автоматически.
- > Перед запуском двигателя сначала отключите инвертер.
- > После использования отсоедините устройство от гнезда прикуривателя автомобиля.
- > Контакт автомобильного штекера инвертера могут нагреваться. Не дотрагивайтесь до контакта инвертера. Это опасно!

- > Если мощность подключенных устройств превысит 100Вт, инвертер автоматически отключится. Загорится светодиод "Fault".
- > Несоблюдение инструкции может привести к повреждению устройства или к травме пользователя

ВНИМАНИЕ!

Используйте DC-AC инвертер только для устройств с европейской вилкой! Не разрешается использовать устройства с заземлением. Не разрешается использовать DC-AC инвертер с использованием дополнительного адаптера между инвертером и электронным устройством. Это опасно для жизни!!!

ПОКАЗАНИЯ СВЕТОДИОДОВ

Зеленый светодиод „Power“ (3): готов к работе

Красный светодиод „Fault“ (4): мощность подключенного оборудования более 100Вт

Переключатель „On / Off“: Вкл./ Выкл.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Подключите автомобильный штекер (5) к гнезду прикуривателя автомобиля; лодки; автофургона и т.д. (12В DC). Убедитесь, что питание от автомобильного прикуривателя возможно. Для некоторых транспортных средств необходимо включить зажигание. Включите инвертер при помощи переключателя (2). Зеленый светодиод "Power" (3) показывает, что устройство готово к работе. Подключите электронное устройство мощностью до 100Вт к DC- AC инвертеру используя европейскую вилку.

ПОДДЕРЖКА И УХОД

Для очистки устройства отключите его от сети. Используйте только сухую салфетку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Входное напряжение:	12В (DC)
Сигнал о разряде аккумулятора:	при 10.7В (+/- 0.5В)
Автоматическое отключение инвертера:	при 10.2В
Выходное напряжение:	220В (AC)
Выходная мощность:	100Вт
Частота:	50Гц
КПД:	85 – 90 %
Потребляемый ток:	< 0.2А

1 ISTRUZIONI D'USO PER Power2Go 100

CARATTERISTICHE

- > Voltaggio commutatore-inverter 12 V DC - 220 V AC
- > Elegante design in metallo
- > Per apparecchi elettronici fino a 100 W (TV portatili, lettori DVD, laptop/organizer, caricabatterie, radio, lampade professionali ecc.)
- > Solo per apparecchi Classe 2 (con presa europea piatta)

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- > Leggere attentamente queste istruzioni d'uso attentamente prima dell'utilizzo dell'apparecchio
- > Tenere l'apparecchio lontano da vapore o umidità (utilizzare solo in luoghi asciutti)
- > Per evitare rischi di incendio e/o cortocircuiti, l'apparecchio deve essere protetto da alta umidità e acqua
- > Non connettere l'apparecchio se ci sono segni di danno allo stesso, cavi o connettori. In caso di difetto, restituire a un centro servizi autorizzato
- > Tenere fuori dalla portata dei bambini
- > Non cercare di aprire l'apparecchio o smontarlo
- > Disconnettere l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso
- > Non utilizzare l'apparecchio senza la presenza di un adulto
- > Per pulire l'apparecchio, disconnetterlo dalla corrente e usare solo un panno asciutto
- > Non usare o lasciare l'apparecchio alla luce diretta del sole: pericolo di surriscaldamento.

IMPORTANTE

- > Può essere usato mentre il motore è in moto
- > Può essere usato sino a 2 ore mentre il motore non è in moto (dipende dalla batteria dell'auto)
- > Basso voltaggio della batteria verrà indicato con un ronzio. Se il voltaggio è troppo basso, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- > Spegnere il commutatore prima di accendere il motore
- > Rimuovere l'adattatore per auto dall'alloggiamento accendisigari dopo l'uso
- > I contatti dell'adattatore per auto possono diventare caldi. Evitare di toccarli. Pericolo di incendio!!

- > Se il carico del equipaggiamento elettronico eccede 100 W, l'apparecchio si spegne automaticamente. Il LED "Fault"-errore si accende.
- > Se le istruzioni di sicurezza non vengono seguite, si possono causare seri danni all'apparecchio e all'utilizzatore.

ATTENZIONE!

Usare il commutatore DC-AC esclusivamente con apparecchi con presa piatta europea! Non è consentito usare apparecchi con presa-terra. Non è consentito usare questo commutatore DC-AC con qualsiasi adattatore tra commutatore e l'apparecchio elettronico.

Pericolo di vita!!!

INDICATORI

LED verde „Power“ (3): Stand by

LED rosso „Fault“ (4) : errore: l'apparecchio elettronico connesso è sopra 100 W

Switch „On / Off“ (2): acceso - spento

OPERATIVITÀ

Connettere l'adattatore per auto (5) alla presa accendisigari (12 V DC) in auto, barca, camper ecc. Assicurarsi che l'alimentazione alla presa accendisigari sia accesa. Alcuni veicoli richiedono l'accensione del motore.

Accendere l'apparecchio (2). Il LED verde "Power" (3) si accende e segnala che l'apparecchio è acceso. Connettere l'apparecchio elettrico con max. 100 W al commutatore DC-AC usando una presa piatta europea.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Per pulire l'apparecchio staccarlo prima dall'alimentazione. Utilizzare solo un panno asciutto.

DATI TECNICI:

Voltaggio Input:	12 V (DC)
Allarme voltaggio basso della batteria:	10.7 V (+/- 0.5) V voltaggio batteria
Spegnimento automatico voltaggio basso batteria:	10.2 V voltaggio batteria
Output voltaggio:	220 V (AC)
Output potenza:	100 Watt
Frequenza:	50 Hz
Efficienza:	85 - 90 %
Corrente stand by:	< 0.2 A

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS - Power2Go 100

JELLEMZŐK

- > Feszültség átalakító inverter (12 V-os egyenáramról 220 V-os hálózati feszültségre)
- > Fém burkolat
- > Elektromos készülékekhez, 100 Wattig (hordozható TV, DVD lejátszó, laptop, akkumulátortöltő, rádió, munkalámpa stb.)
- > Csak II. szigetelési osztályú, európai, lapos hálózati csatlakozós készülékekhez

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- > Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
- > A készüléket óvja nedvességtől, páratól, és csak száraz helyen használja.
- > Tűzveszély és áramütés elkerülése miatt ne használja a készüléket nagy páratartalmú helyen és víztől védje a készüléket.
- > Ne használja a készüléket, ha a burkolata, vezetéke vagy a csatlakozója sérült. Csak erre szakosodott szakszervízben javíttassa.
- > A készüléket tartsa távol gyermekektől.
- > A készüléket ne nyissa ki, ne szerelje szét.
- > Használat után húzza ki a csatlakozóját.
- > Felnőtt felügyelete nélkül ne működtesse a készüléket.
- > A készülék tisztításakor mindig húzza ki a hálózati csatlakozóját és csak száraz rongyot használjon a tisztításhoz.
- > Ne használja vagy tárolja a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen, mert a készülék túlmelegedhet.

FONTOS!

- > Használható járó motor mellett.
- > A jármű akkumulátorától függően kb. 2 órán keresztül használható akkor is, ha nem jár a motor.
- > Hangjelzéssel előjelzi az akku mélykisütést. A készülék automatikusan kikapcsol az akku mélykisütés védelmében.
- > Ha elindítja a motort, előzőleg kapcsolja ki az invertert.
- > Használat után húzza ki a szivargyújtóból a szivargyújtó csatlakozót.
- > A szivargyújtós csatlakozó érintkezői forróak lehetnek. Ne fogja meg az érintkezőket. Tűzveszély!!
- > Ha a csatlakoztatott készülék 100 Wattnál nagyobb terhelésű, az inverter automatikusan kikapcsol. A "Fault" feliratú LED világít.
- > Ha a biztonsági előírásokat nem tartják be, az a készülék károsodásához vezethet illetve súlyos személyi sérülést okozhat.

FIGYELEM

A DC/AC invertert csak európai lapos csatlakozós készülékhez használja. Földelt dugós készülékkel nem szabad használni. Tilos az inverter és az elektromos készülék közé hosszabbító vagy adapter beiktatása. Életveszélyes!!!

KIJELZŐK

„Power” zöld LED (3): Készenléti állapot

„Fault” piros LED (4): 100 Wattnál nagyobb teljesítményű készüléket csatlakoztattak az inverterhez

KAPCSOLÓ

„On / Off” kapcsoló(2): A készülék ki/bekapcsolása.

KEZELÉS

Csatlakoztassa a szivargyújtó csatlakozót (5) a gépkocsi, a hajó vagy a lakókocsi stb. 12 V DC szivargyújtó foglalatába. Győződjön meg róla, hogy a szivargyújtó foglalat áramellátása be van-e kapcsolva. Néhány járműnél ehhez a gyújtáskapcsolót gyújtásra kell állítani. Kapcsolja be a készüléket a kapcsolóval (2). A „Power” feliratú zöld LED (3) jelzi, hogy a készülék bekapcsolt, készenléti állapotban van. Az európai lapos dugóval csatlakoztassa az inverterhez a max. 100 Wattos elektromos készüléket.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék tisztításakor mindig húzza ki a hálózati csatlakozóját és csak száraz rongyot használjon a tisztításhoz.

MŰSZAKI ADATOK:

Bemeneti feszültség:	12 V (DC)
Akku mélykisütés előjelzés:	10,7 V (+/- 0,5) V akkumulátor feszültség
Akku mélykisütés védelem:	10,2 V akkumulátor feszültség
Kimeneti feszültség:	220 V (AC)
Kimeneti teljesítmény:	100 Watt
Kimeneti frekvencia:	50 Hz
Hatásfok:	85 - 90 %
Készenléti áramfelvétel:	< 0,2 A

FORGALMAZZA:

Kapacitás Kft. • 1115 Budapest, Szentpétery u. 24-26. • Tel.: 463-0888; Fax: 463-0899
E-mail: info@kapacitas.hu • www.elem.hu • www.aku.hu

E **MANUAL DE INSTRUCCIONES Power2Go 100**

CARACTERÍSTICAS

- > Convertidor de tensión de 12 V DC a 220 V AC
- > Atractiva carcasa metálica
- > Para equipos electrónicos con una absorción de potencia de máx. 100 W (TV portátiles, juegos DVD, reproductores CD, portátiles/PDA's, cargador de baterías, aparatos de radio/audio, lámparas de trabajo etc.)
- > Sólo para aparatos de clase 2 (con aislamiento de protección y clavija plana europea)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- > Antes del uso, por favor, lea detenidamente las instrucciones
- > El aparato deberá ser utilizado únicamente en espacios cerrados y secos
- > Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, proteja el aparato del agua y de la humedad
- > Si la carcasa o el cable están dañados, no ponga en funcionamiento el aparato,
- > diríjase a un servicio técnico autorizado
- > Mantener fuera del alcance de los niños
- > No abrir el aparato
- > Cuando no lo utilice desconéctelo de la red eléctrica
- > No manejar el aparato sin la supervisión de personas adultas
- > Realice los trabajos de limpieza y mantenimiento con el aparato desconectado y utilice sólo un paño seco
- > No utilice o guarde el aparato a la luz del sol, peligro de sobrecalentamiento

IMPORTANTE

- > Puede usarse con el motor funcionando
- > Puede usarse hasta máx. 2 horas con el motor apagado (dependiendo de la batería del coche). Con un funcionamiento prolongado, el motor debe estar en marcha (por favor, preste atención al punto d)
- > El bajo voltaje de la batería será indicado con un tono de advertencia. En este caso el vehículo deberá ponerse en marcha (Por favor, preste atención al punto d). Si el voltaje es demasiado bajo el aparato se desconectará automáticamente.
- > Desconecte primero el convertidor si desea arrancar el motor
- > Cuando no utilice el aparato, por favor, desconéctelo!
- > Los contactos de la clavija para coche pueden estar muy calientes. Evite tocarlos. Peligro de incendio!

- > Si la carga del equipo conectado excede de 100 W, el aparato se desconectará automáticamente. El LED "Fault" se ilumina y señala sobrecarga.
- > No tener en cuenta estas indicaciones de seguridad, puede provocar defectos en el aparato, o incluso peligro de heridas a personas!!

ATENCIÓN

Utilice únicamente el convertidor DC-AC con aparatos con aislamiento de protección (clase 2), con clavija plana europea! No se deben utilizar aparatos con conector de protección de contacto de 3 polos (clase 1 de protección). No está permitido utilizar este convertidor DC-AC con ningún adaptador entre el convertidor y el aparato electrónico.

Peligro de muerte

INDICADORES

LED verde "Power" (3) listo para el uso

LED rojo "Fault" (4) : el equipo electrónico conectado está por encima de 100 W

Interruptor "On/Off" (2)

FUNCIONAMIENTO

Conecte la clavija para coche (5) en el zócalo del encendedor de cigarrillos (12 V DC) del coche, barco, caravana, etc. Asegúrese de que hay corriente. Para ello en algunos vehículos debe estar conectado el encendido. Conecte el convertidor de tensión (1) al interruptor (2). El LED verde "Power" (3) señala la disposición de funcionamiento. Conecte el aparato de 230 V (máx. potencia 100 W) con la clavija plana (clase 2 de protección) al conector de red (6) del convertidor DC AD.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para limpiar el aparato desconéctelo de la corriente. Por favor, utilice sólo un paño seco para limpiar el aparato.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de entrada:	12 V (DC)
Señal acústica de advertencia con	10.7 V (+/- 0,5) V voltaje batería
Desconexión con:	10.2 V voltaje batería
Voltaje de salida:	220 V (AC)
Potencia de salida:	100 W
Frecuencia:	50 Hz
Efectividad:	85 - 90 %
Corriente en vacío:	< 0.2 A

LV Power2Go 100 INSTRUKCIJA

FUNKCIJU PĀRSKATS

- > Sprieguma robežas 12 V DC - 220 V AC
- > Inovatīvs metāla korpuss
- > Paredzēts elektroierīcēm ar ne lielāku kā 100 W jaudu (portatīvajiem televizoriem, DVD spēļu iekārtām, CD atskaņotājiem, portatīvajiem datoriem, bateriju uzlādes ierīcēm, radio un audio ierīcēm, galda lampām utt.)
- > Paredzēts II drošības klases ierīcēm (aizsargizolācija)

DROŠĪBAS PRASĪBAS

- > Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi jāizlasa instrukcija.
- > Lietojiet ierīci tikai slēgtās, sausās telpās
- > Lai izvairītos no ugunsgrēka vai elektrības šoka, sargājiet ierīci no mitruma un lietus.
- > Ja ievainojāt korpusu vai kabeli, neieslēdziet ierīci, vērsieties pie pilnvarotajiem speciālistiem.
- > Ierīci glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- > Neizjauciet ierīci.
- > Pēc ierīces lietošanas, izslēdziet to no tīkla.
- > Ierīces lietošanas laikā regulāri kopjiet to.
- > Tīrīšanas un apkopes darbus veiciet, kad ir izslēgts spriegums.
- > Neuzglabājiet un nelietojiet ierīci tiešā saules gaismā, pastāv ierīces pārkarsēšanas risks.

SVARĪGA INFORMĀCIJA

- > Sprieguma pārslēdzēju var lietot darbojoties dzinējam.
- > Izslēdzot dzinēju, sprieguma pārslēdzēju varat lietot līdz 2 stundām (atkarībā no automobiļa baterijas tipa un stāvokļa). Ja vēlaties lietot ierīci ilgāku laiku, jums jāiedarbina dzinējs (lūdzu, pievērsiet uzmanību d punktam)
- > Ja bateriju spriegums ir pārāk mazs, ieslēdzas brīdinājuma signāls. Tādā gadījumā iedarbiniet transporta līdzekli (lūdzu, pievērsiet uzmanību d punktā). Ja neievērosiet norādi, ierīce automātiski izslēgsies.
- > Noteikti izslēdziet sprieguma pārslēdzēju, ja iedarbināt vai izslēdzat dzinēju.
- > Ja nelietojat ierīci, to nepieciešams izslēgt.
- > Lūdzu, pievērsiet uzmanību: automobiļa spraudņa kontakti var būt ļoti karsti. Pastāv ugunsgrēka risks!
- > Ja lietojamās ierīces jauda pārāk augsta (maks. 100 W), sprieguma pārslēdzējs izslēdzas. LED „Fault” indikators brīdina par pārāk lielu slodzi.

> Ievērojiet drošības prasības un brīdinājuma norādes, pretējā gadījumā pastāv risks sabojāt ierīci vai smagi ievainot cilvēkus!

UZMANĪBU!

Paredzēts tikai drošām ierīcēm (II drošības klase) ar eiro-plakano-spraudni un sprieguma pārslēdzēju! Aizliegts lietot ierīces ar trīspolu drošības kontaktu spraudni (I drošības klase). Aizliegts lietot adapterus tīkla ligzdā starp sprieguma pārveidotāju un lietojamo ierīci. Ievērojiet šīs prasības, pretējā gadījumā pastāv risks dzīvībai!!!

NORĀDES

Zaļš LED indikators „Power” (3): ierīce sagatavota lietošanai

Sarkans LED indikators „Fault” (4): ekspluatācijas traucējumi; kļūda (pārāk liela ierīces slodze)

VADĪŠANAS ELEMENTI

„On / Off” slēdzis: ieslēgšanas/ izslēgšanas slēdzis

EKSPLUATĀCIJA

Pieslēdziet automobiļa kontaktdakšīņu (5) automobiļa, laivas vai automobiļa-furgona sprieguma ligzdā (12 V DC). Pievērsiet uzmanību: tekoša strāva. Dažos transporta līdzekļos nepieciešams ieslēgt degšanu.

Ieslēdziet sprieguma pārveidotāju (1) slēdzī (2). Zaļš LED „Power” indikators (3) brīdina par to, ka ierīce ir sagatavota lietošanai.

Savienojiet lietojamo 230 V ierīci (maks. jauda 100 W) ar plakano spraudni (II drošības klase) sprieguma pārveidotāja tīkla ligzdā (6).

APKOPE

Ierīci tīriet ar sausu drānu tikai tad, kad tā ir izslēgta no elektrības tīkla.

TEHNISKIE DATI:

PRI:	12 V (DC)
Akustiskais brīdinājuma signāls pie:	10.7 V (+/- 0.5) V bateriju sprieguma
Izslēgšana pie:	10.2 V bateriju sprieguma
Izejas spriegums:	220 V (AC)
Izejas jauda:	100 W
Frekvence:	50 Hz
Efektivitāte:	85-90%
Tukšgaitas strāva:	< 0.2 A

S ANVÄNDAR INSTRUKTIONER Power2Go 100

INNEHÅLL

- > Volt inverter 12 V DC till 220 V AC
- > Attraktiv metal hölje
- > Passar alla mugghållare
- > Inkl.USB utgång
- > För elektroniska produkter upp till 100 W (portable DVD, laptop, batteriladdare, radio, arbetslampa etc.)
- > Endast för klass-2 produkter (med EU platt hexagon kontakt)

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- > Vänligen läs användar instruktionerna noggrant före användning
- > Undanhålles från damm och väta (användes endast vid torra förhållanden)
- > För att undvika risk för eld och /eller stötar, måste produkten skyddas från fuktighet och vatten
- > Sätt inte i strömsladden om Ni ser någon form av skada på produkten, sladden eller kontakten. Vid defekt produkt, vänligen returnera denna till auktoriserad service ställe.
- > Undanhålles från barn
- > Försök inte öppna eller plocka isär produkten
- > Tag ur strömsladden efter användning
- > Använd inte produkten utan vuxens översyn
- > För rengöring, tag ur strömsladden och använd endast torr trasa
- > Använd inte eller förvara produkten i direct solljus, risk för överhettning

VIKTIGT

- > Kan användas när motorn är igång
- > Kan användas upp till 2 timmar även om bilen inte är igång (beror på bilens batteri)
- > låg volt indikeras med varningsljud. Om volten är för låg kommer produkten att stängas av automatiskt
- > Tag ur inverter kontakten när NI skall starta eller stänga av bilen
- > Tag ur inverter kontakten ur biluttaget efter användning
- > Kontakten kan bli varm. Undvik att ta på kontakten. Fara för eld.
- > Om tillkopplad utrustning överstiger 100 W stängs produkten av automatiskt
- > Om säkerhetsföreskrifterna inte följs kan detta innebära skada på produkten eller allvarlig skada på användaren

UPPMÄRKSAMMA

Får endast användas tillsammans med produkter med EU platt hexagon kontakt!
Det är inte tillåtet att använda annan kontakt. Det är inte tillåtet att använda adapter mellan inverter och elektronisk utrustning.

INDIKATOR

Grön LED "Power" (3): Stand by

Röd LED "Fel" (4): tillkopplad elektronisk utrustning överstiger 100 W

Kontakt "On/Off" (2)

HANDHAVANDE

Koppla bilkontakten (5) till cigarett uttaget (12 V DC) i bil, båt, husvagn etc.

Försäkra Er om att strömmen är på, i vissa bilar behöver tändningen slås på.

Blå LED "Power" (2) visar att produkten är på. Anslut Er elektroniska utrustning med max 100W till DC Inverter och använd EU platt Hexagon kontakt.

Underhåll och rengöring

För rengöring av produkten, tag ur strömsladden. Använd endast torr och ren trasa.

TEKNISK DATA

Input voltage:	12 V (DC)
Low battery voltage alarm:	10.2 V (+/- 0.5) V battery voltage
Low battery voltage Cut off:	9.6 V battery voltage
Output voltage AC:	220 V (AC)
Output power AC:	100 Watt
Frequency:	50 Hz
Output voltage USB:	5 V (DC)
Output power USB:	2.5 Watt
Efficiency:	> 90 %
Stand By current:	< 0.3 A

DK **MANUAL Power2Go 100**

EGENSKABER

- > Spændings inverter 12V DC til 220V AC
- > Flot metal kabinet
- > For elektronisk udstyr som kræver op til 100 W (bærbar TV, DVD afspiller, Laptop, batteri lader, radio, arbejdslygte etc.)
- > Kun for 2. klassificeret udstyr (med europæisk flad hexagon stik)

SIKKERHEDS INSTRUKSER

- > Læs venligst manualen omhyggeligt før brug
- > Undgå at udsætte applikationen for fugt, damp etc. (må kun bruges i tørt miljø)
- > For at undgå risiko ild og eller elektrisk chok, skal applikationen beskyttes mod fugt og vand.
- > Brug ikke applikationen hvis der er synlige skader på applikationen, kabler og stik. Returner venligst til autoriseret service center ved defekt.
- > Holdes uden for børns rækkevidde.
- > Prøv ikke at åbne eller skille applikationen ad.
- > De-aktiver applikationen fra hovedstrøm efter brug
- > Brug ikke applikationen uden en voksens overvågning
- > Rengøring: de-aktiver applikationen fra hovedstrøm og tør over med tør en klud
- > Brug ikke applikationen i direkte sollys som kan resulterer i over ophedning.

VIGTIGT

- > Kan bruges uanset om motor kører
- > Kan bruges i op til 2 timer (afhængig af bil batteri) selvom motor ikke kører
- > Lav batteri spænding indikeres med en summen. Ved for lav batteri spænding vil applikationen automatisk stoppe.
- > Sluk inverter hvis du starter motor.
- > Fjern applikationens cigar stik fra bilens cigar udtag hvis starter eller stopper motor.
- > Kontakterne på cigar stikket kan blive varme. Undgå berøring. Fare for ild!!
- > Hvis input på det tilsluttede udstyr overstiger 100 W, vil applikationen automatisk slukke. LED "Fault" vil lyse.
- > Hvis sikkerhed instrukserne ikke overholdes risikeres skade på applikationen eller brugeren

BEMÆRK

Brug kun DC-AC inverter til applikationer med europæisk flad hexagon stik! Det er ikke tilladt at applikationer med jordstik. Det er ikke tilladt at bruge denne DC-AC inverter med nogen adapter mellem inverter og elektrisk udstyr. Dette udgør fare.

INDIKATOR

LED grøn "Power" (3): Stand by

LED rød "Fault" (4): det tilsluttede udstyr er over 100 W

Switch "ON / Off" (2)

DAGLIG BRUG

Tilslut cigarstik (5) til cigar udtaget (12 V DC) i bil, båd, camper etc. Sikre dig at forsyningen til cigar udtaget er aktiveret. I nogle biler behøves tænding at være aktiveret.

Tænd applikationen med kontakten (2). Den grønne LED "Power" (3) indikerer at applikationen er tændt. Tilslut europæisk flad hexagon stik til elektronisk udstyr med max 100 W til DC-AC.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Ved rengøring af applikationen: de-aktiver fra hovedstrøm og tør over kun med tør en klud.

TEKNISKE DATA:

Input spænding:	12 V (DC)
Alarm for lav batteri spænding:	10.7 V (+/- 0.5) V batteri spænding
Lav batteri spænding Cut off:	10,2 V batteri spænding
Output spænding AC:	220 V (AC)
Output strøm:	100 Watt
Frekvens:	50 Hz
Effektivitet:	85 - 90 %
Stand by strøm:	< 0.2 A

P **MANUAL DE INSTRUÇÕES Power2Go 100**

CARACTERÍSTICAS

- > Conversor 12V DC para 220V AC
- > Caixa metálica atraente
- > Para todo o tipo de equipamento electrónico até 100W (televisor portátil, leitor dvd, computador portátil, carregador baterias, rádio, lanterna, ...)
- > Somente para equipamentos Classe 2 (ficha de corrente equipamentos domésticos)

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- > Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho
- > Mantenha o aparelho longe de fontes de humidade (usar só em locais secos).
- > De forma a evitar risco de incêndio e/ou choque eléctrico o aparelho deve estar protegido de humidade ou água.
- > Não utilizar em caso de sinais de danos no aparelho ou cabos. Devolva-o ao seu fornecedor para assistência.
- > Manter longe do alcance das crianças.
- > Não tente abrir ou desmontar o equipamento.
- > Desligue-o da alimentação depois de usar.
- > O aparelho deverá ser operado sob supervisão de adultos.
- > Para limpar desligue-o da corrente e use somente um pano seco.
- > Não use ou armazene debaixo de sol intenso. Perigo de sobreaquecimento.

IMPORTANTE

- > Pode ser utilizado com o motor ligado
- > Pode ser utilizado até 2 horas com o motor desligado (depende da bateria)
- > Aviso sonoro indicará baixa voltagem da bateria. Sendo demasiado baixa o aparelho desliga-se.
- > Desligue o aparelho antes de ligar o carro.
- > Remova a ficha da tomada de isqueiro depois de usar.
- > Os contactos da ficha podem aquecer. Evite tocar nos contactos. Perigo de incêndio!!
- > Se o consumo do equipamento ligado exceder os 100W o aparelho desliga-se. O LED "Fault" liga-se.
- > A não observância destas instruções pode colocá-lo em perigo ou danificar o aparelho.

ATENÇÃO!

Use somente este inversor com equipamentos domésticos (ficha hexagonal)! Não use em equipamentos que possuam perno de terra (tipo schuko). Não é permitido utilizar este inversor com quaisquer adaptadores entre o inversor e o equipamento electrónico! Perigo !

INDICADORES:

LED verde „Power“ (3): Em modo espera (Standby)

LED vermelho „Fault“ (4) : Falha; o equipamento ligado excede 100W

Comutador „On / Off“ (2): Liga/ Desliga

MANUSEAMENTO

Ligue a ficha (5) à tomada do isqueiro (12V DC) do veículo. Certifique-se que a tomada tem alimentação. Pode ser necessário ligar a ignição.

Ligue o aparelho utilizando o comutador (2). O LED verde (3) indica que o aparelho está ligado. Ligue o equipamento electrónico pretendido tendo em atenção as recomendações efectuadas.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de limpar desligue-o da alimentação. Use somente um pano seco.

INFORMAÇÃO TÉCNICA:

Voltagem de entrada:	12 V (DC)
Alarme baixa voltagem bateria:	10.7 V (+/- 0.5) V voltagem bateria
Corte baixa voltagem bateria:	10.2 V voltagem bateria
Voltagem de saída:	220 V (AC)
Potência de Saída:	100 W
Frequência:	50 Hz
Eficiência:	85 - 90 %
Corrente Standby:	< 0.2 A

NL **GBRUIKSAANWIJZING Power2Go 100**

FEATURES

- > Voltage inverter 12 V DC naar 220 V AC
- > Mooie metalen behuizing
- > Voor elektronische apparaten tot 100 W (portable TV, DVD player, laptop/organizer, batterij lader, radio, working lamp etc.)
- > For Class 2-devices only (met europeese stekker)

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- > Lees de gebruiksaanwijzing goed door voor gebruik
- > Hou de Power2 weg van vocht en regen (alleen te gebruiken in droge ruimte)
- > Om het risico van vuur of elektrische shock te voorkomen, moet de Power2 beschermd worden tegen hoge temperaturen en water
- > Stekker niet in Power2 stoppen als er een beschadiging is aan de behuizing, kabel of connectors. In het geval van een defect, terug brengen bij service center
- > Bij kinderen vandaan houden
- > Niet zelf apparaat openen of willen maken
- > Koppel apparaat af van de power outlet na gebruik
- > Apparaat alleen gebruiken onder supervisie van een volwassene
- > Om apparaat schoon te maken, haal dit eerst van de power outlet, en alleen schoon maken met droge doek
- > Apparaat niet gebruiken in vol zonlicht, ivm oververhitting

BELANGRIJK

- > Kan worden gebruikt wanneer motor is gestart
- > Kan worden gebruikt tot ± 2 uur wanneer motor uitstaat (afhankelijk van de accu van de auto)
- > Lege batterij wordt aangegeven met een zoemer. Wanneer de voltage te laag is het apparaat zal dan automatisch uitgaan.
- > Zet de inverter uit voordat u de motor start
- > Haal de plug uit de sigaretten aansteker na gebruik
- > Het contact van de auto stekker kan heet worden, vermijd aanraking. Danger of fire!!
- > Wanneer meer dan 100 W is bereikt, zal deze automatisch worden uitgeschakeld. De LED "Fout" is aan
- > Wanneer de veiligheidsinstructies niet op juiste wijze worden gehanteerd, kan deze schade aan apparaat of aan gebruiker veroorzaken.

ATTENTIE

Alleen de DC-AC apparaat gebruiken met Europeesche stekker! Niet te gebruiken met aardpin stekker. Het is niet toegestaan de DC-AC apparaat met andere adapter of ander electronic apparaat aan te sluiten.

levensgevaarlijk!!!

INDICATORS

LED groen „Power“ (3): Stand by

LED rood „Fout“ (4): het elektronische apparaat is over de 100 W

Switch „On / Off“ (2)

OPERATION

Sluit de stekker aan (5) op de sigaretten aansteker (12 V DC) of the auto, boot, Camper etc. Wees er zeker van dat de sigarettenaansteker aan is. Sommige auto's moet deze zelf worden aangezet.

Schakel apparaat aan met knop (2). De groene LED „Power“ (3) geeft aan dat apparaat aan staat. Maak nu contact met electrical equipment met max. 100W met de DC-AC inverter bij gebruik van Europeesche stekker.

ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

Om apparaat schoon te maken haal het van de stroom af. Allen schoonmaken met droge doek

TECHNISCHE DATA:

Invoer voltage:	12 V (DC)
Low battery voltage alarm:	10.7 V (+/- 0.5) V battery voltage
Low battery voltage Cut off:	10.2 V battery voltage
Output voltage:	220 V (AC)
Output power:	100 Watt
Frequency:	50 Hz
Efficiency:	85 - 90 %
Stand By current:	< 0.2 A

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI Power2Go 100

PRZEGLĄD FUNKCJI

- > Przeмиennik napięcia z 12V DC na 220V AC
- > innowacyjna metalowa obudowa
- > Do urządzeń elektrycznych o maksymalnym poborze mocy 100 Watt (przenośne telewizory, odtwarzacze DVD, odtwarzacze CD, laptopy / organizery, ładowarki akumulatorów, przenośne radio, urządzenia audio, przenośne lampy robocze itp.)
- > Do zasilania urządzeń o klasie ochronnej 2 (izolacja ochronna)

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- > Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi
- > Urządzenie można używać tylko w zamkniętych, suchych pomieszczeniach
- > Urządzenie należy chronić przed wilgocią i deszczem w celu uniknięcia niebezpieczeństwa pożaru lub porażenia elektrycznego
- > Gdy obudowa urządzenia lub kabel są uszkodzone, urządzenia nie należy używać, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu lub sprzedawcy
- > Przechowywać z dala od dzieci
- > Nie otwierać urządzenia
- > Po zakończonym użytkowaniu urządzenie odłączyć od sieci energetycznej
- > Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru
- > Czyszczenie i prace konserwacyjne wykonywać tylko, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania
- > Urządzenia nie uruchamiać gdy jest wystawione na bezpośrednie działanie słońca, może to doprowadzić do przegrzania

WAŻNE

- > Możliwa jest praca transformatora przy włączonym silniku
- > Możliwa jest praca transformatora przy wyłączonym silniku maksymalnie do 2 godz. (w zależności od stanu i rodzaju akumulatora samochodowego). Przy dłuższej pracy silnik należy uruchomić (koniecznie z uwzględnieniem punktu d).
- > Gdy napięcie jest zbyt niskie zostanie emitowany sygnał ostrzegawczy. W takim przypadku należy uruchomić silnik samochodu (koniecznie z uwzględnieniem punktu d). W przypadku braku naszej reakcji urządzenie wyłączy się.
- > Transformator koniecznie wyłączyć gdy włączamy silnik samochodu.
- > Gdy urządzenie pozostaje nieużywane należy odłączyć je od zasilania!
- > Styki wtyczki samochodowej mogą być bardzo gorące. Niebezpieczeństwo pożaru!
- > Gdy wydajność urządzenia, które chcemy obsłużyć jest zbyt wysoka (maks. 100W) transformator wyłączy się. Kontrolka LED „Fault” świeci i sygnalizuje przeciążenie.

- > Niestosowanie się do uwag dotyczących bezpieczeństwa oraz do uwag ostrzegawczych może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia a także nawet do niebezpiecznego zranienia osób!

UWAGA

W połączeniu z transformatorem można stosować tylko urządzenia z izolacją ochronną (klasa ochrony 2) z płaską wtyczką Euro! Nie wolno stosować do urządzeń z trójpolowym stykiem ochronnym (klasa ochronna 1). Między zasilaczem transformatora a obsługiwanym urządzeniem nie wolno stosować żadnych adaptorów. Nie zastosowanie się do powyższych wskazówek grozi śmiercią!!!

WSKAZANIA

Zielona LED „Power” (3) świeci: urządzenie gotowe do pracy

Czerwona LED „Fault” (4) świeci: zakłócenie pracy; błąd (urządzenie przeciążone)

ELEMENTY OBSŁUGI

Przełącznik „On / Off”: włącznik / wyłącznik

URUCHOMIENIE

Wtyczkę samochodową (5) włączyć do gniazda napięcia (12V DC) samochodu, jachtu lub przyczepy campingowej. Zwrócić uwagę, aby zapewniony był doptyw prądu. W niektórych samochodach konieczne jest włączenie zapłonu. Transformator (1) włączyć przełącznikiem (2). Zielona dioda LED „Power” (3) sygnalizuje gotowość do pracy. Do gniazda (6) transformatora włączyć płaską wtyczkę (klasa ochronna 2) urządzenia, które chcemy uruchomić 230V (maksymalna moc 100 Watt).

KONSERWACJA I OCHRONA

Prace związane z konserwacją urządzenia należy wykonywać tylko gdy urządzenie odłączone jest od zasilania, i jest bez napięcia. Czyścić suchą szmatką.

DANE TECHNICZNE:

Napięcie wejściowe:	12V (DC)
Akustyczny sygnał ostrzegawczy przy:	napięcie akumulatora 10.7 V (+/- 0.5) V
Wyłączenie przy:	napięcie akumulatora 10.2 V
Napięcie wyjściowe:	220 V (AC)
Moc wyjściowa:	100 Watt
Częstotliwość:	50 Hz
Efektywność:	85 - 90 %
Prąd jałowy:	< 0.2 A

CZ NÁVOD K OBSLUZE ZAŘÍZENÍ Power2Go 100

CHARAKTERISTIKA

- > Napěťový měnič (inverter) z 12 V stejnosměrného na 220 V střídavého proudu
- > Atraktivní kovový plášť
- > Pro elektronická zařízení a spotřebiče až do 100 W (přenosné televizory, DVD přehrávače, laptopy, organizéry, nabíječky akumulátorů, rádia, pracovní svítidla atd.)
- > Pouze pro spotřebiče třídy 2 (s evropskou plochou šestihrannou zástrčkou)

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- > Před použitím si pozorně přečtěte provozní instrukce.
- > Zařízení chraňte před vlhkostí (použití pouze v suchém prostředí).
- > V zájmu ochrany před vznikem požáru nebo úrazem elektrickým proudem je přístroj nutné chránit před vysokou vlhkostí a vodou.
- > Zařízení nezapojujte, jestliže jeho plášť, kabely nebo konektory vykazují známky poškození. V takovém případě zařízení předejte autorizovanému servisnímu středisku.
- > Uchovávejte mimo dosah dětí.
- > Nesnažte se zařízení otevřít nebo demontovat.
- > Po použití odpojte zařízení od napájení.
- > Zařízení neprovozujte bez dohledu dospělé osoby.
- > Před čištěním zařízení odpojte od napájení a čistěte pouze suchým hadříkem.
- > Zařízení nepoužívejte ani neskladujte na přímém slunci. Hrozí nebezpečí přehřátí.

DŮLEŽITÉ

- > Může se používat, i když motor běží.
- > Může se používat i když motor neběží, a to až 2 hodiny (v závislosti na výkonu akumulátoru auta).
- > Na nízké napětí akumulátoru upozorňuje akustický signál. Jestliže napětí dále poklesne, zařízení se automaticky vypne.
- > Chcete-li nastartovat motor, měnič nejprve vypněte.
- > Po použití vytáhněte zástrčku měniče ze zásuvky cigaretového zapalovače v autě.
- > Kontakty napájecí zástrčky mohou být horké. Nedotýkejte se jich. Nebezpečí vzniku požáru!

- > Přesáhne-li příkon připojeného spotřebiče 100 W, zařízení se automaticky vypne a rozsvítí se LED „Fault“.
- > Nedodržení bezpečnostních instrukcí může poškodit zařízení nebo uživateli způsobit vážný úraz.

POZOR

Měnič ze stejnosměrného na střídavý proud používejte pouze pro spotřebiče s evropskou plochou zástrčkou! Není dovoleno připojovat spotřebiče se zemnicím kolíkem. Není dovoleno měnič používat v kombinaci s jakýmkoliv adaptérem mezi měničem a elektronickým spotřebičem.

Nebezpečí života!!!

INDIKÁTORY

Zelená LED „Power“ (3): Stand by

Červená LED „Fault“ (4): připojený elektronický spotřebič odebírá více než 100 W

Vypínač (2)

PROVOZ

Napájecí zástrčku (5) zasuněte v autě, v karavanu ve člunu apod. do zásuvky cigaretového zapalovače (12 V DC). Zkontrolujte, je-li do zásuvky zapnutý přívod proudu. Některá auta k tomu musejí mít zapnuté zapalování.

Zařízení zapněte vypínačem (2). Zelená LED „Power“ (3) oznámí, že zařízení je zapnuté. K měniči připojte elektrický spotřebič s maximálním příkonem 100 W a s evropskou šestihrannou plochou zástrčkou.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním zařízení odpojte od napájení. Čištěte pouze suchým hadříkem

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Vstupní napětí:	12 V =
Alarm nízkého napětí:	10,7 V (+/- 0,5) V napětí na akumulátoru
Vypínací nízké napětí:	10,2 V napětí na akumulátoru
Výstupní napětí:	220 V ~
Výstupní výkon:	120 W
Kmitočet:	50 Hz
Účinnost:	85-90 %
Proud ve stavu Stand By:	< 0,2 A

SK NÁVOD NA POUŽITIE Power2Go 100

PREHĽAD FUNKCIÍ

- > Menič napätia z 12V DC na 230V AC
- > Kovové púzdro
- > Vhodný pre elektrospotrebiče s max. výkonom 100W (prenosný televízor, DVD prehrávač, CD prehrávač, laptop/organizér, nabíjačka batérií, rádio- a audio-prístroje, pracovná lampa atď.)
- > Vhodný len na prevádzku spotrebičov s ochrannou izoláciou s triedou ochrany II (s európskou plochou šesťuholníkovou zástrčkou)

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- > Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie.
- > Zariadenie používajte len v uzavretých suchých priestoroch.
- > Aby ste sa vyhli riziku vzniku požiaru alebo elektrického šoku, zariadenie musí byť chránené proti vysokej vlhkosti a vode.
- > Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené púzdro alebo kábel.
- > Zariadenie neotvárajte, v prípade poruchy sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- > Uchovávajte mimo dosahu detí.
- > Po použití odpojte zariadenie zo siete.
- > Zariadenie neprevádzkujte bez dozoru.
- > Čistenie a údržbu zariadenia vykonávajte až po odpojení z elektrickej siete.
- > Na čistenie používajte len suchú textíliu.
- > Zariadenie neprevádzkujte a neskladujte na priamom slnku, hrozí nebezpečenstvo prehriatia.

DÔLEŽITÉ

- > Menič napätia je možné prevádzkovať pri zapnutom motore.
- > Menič napätia je možné prevádzkovať pri vypnutom motore max. 2 hodiny (v závislosti od typu a stavu autobatérie). Pri dlhšom používaní je potrebné mať naštartovaný motor (prosím bezpodmienečne dodržiavajte bod d.).
- > Pri nízkom napätí batérie zaznie varovný tón. V tomto prípade je potrebné vozidlo naštartovať (prosím bezpodmienečne dodržiavajte bod d.). Pri nedodržaní sa zariadenie automaticky vypne.
- > Menič napätia pri štartovaní motora bezpodmienečne vypnite!
- > Ak zariadenie nepoužívate, bezpodmienečne ho odpojte zo siete!
- > Dbajte prosím na to, že kontakty autokonektora môžu byť veľmi horúce; hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru!

- > Ak napätie prevádzkovaného spotrebiča presiahne 100W, menič napätia sa vypne. LED dióda „Fault“ sa rozsvieti a signalizuje preťaženie.
- > Nedodržanie bezpečnostných pokynov a výstrah môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo dokonca k vážnemu zraneniu osôb!

POZOR

Z meniča napätia je možné prevádzkovať len spotrebiče s ochrannou izoláciou s triedou ochrany II (s európskou plochou šesťuholníkovou zástrčkou)! Spotrebiče s trojkolíkovou zástrčkou (trieda ochrany I) sa z meniča napätia nesmú prevádzkovať. Medzi zásuvkou meniča napätia a pripojeným spotrebičom nesmú byť použité žiadne adaptéry.

Nedodržanie pokynov môže byť životu nebezpečné!!!

SVETELNÉ INDIKÁTORY

Zelená LED dióda „Power“ (3) svieti: menič je pripravený na použitie

Červená LED dióda „Fault“ (4) svieti: prevádzková porucha - napätie prevádzkovaného spotrebiča presiahlo 100W

OVLÁDACIE PRVKY

Vypínač „On / Off“ (2)

PREVÁDZKA

Zapojte autokonektor (5) do zásuvky palubnej dosky vozidla (12V DC); u člnov a karavanov sa presvedčte, či je zapnutý prívod prúdu. U niektorých vozidiel je potrebné, aby bolo zapnuté zapalovanie. Menič napätia (1) vypínačom (2) zapnite. Zelená LED „Power“ (3) signalizuje, že menič je pripravený na použitie. Zapojte prevádzkovaný spotrebič 230V s max. výkonom 100W plochou zástrčkou (trieda ochrany II) do zásuvky (6) meniča napätia.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Čistenie a údržbu zariadenia vykonávajte v bežnom napätí po odpojení z elektrickej siete. Na čistenie používajte len suchú textíliu.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Vstupné napätie:	12V (DC)
Akustický varovný signál:	pri napätí batérie 10,7V (+/- 0,5)V
Vypnutie:	pri napätí batérie 10,2V
Výstupné napätie:	230V (AC)
Výstupný výkon:	100W
Frekvencia:	50Hz
Účinnosť:	85 - 90%
Prúd naprázdno:	< 0,2A

SLO Power2Go 100 – NAVODILA ZA UPORABO

LASTNOSTI

- > Pretvornik napetosti: iz 12V DC v 220V AC.
- > Atraktivno metalno ohišje.
- > Uporabno za elektronsko opremo, ki deluje na 100 W (prenosni računalnik, televizor, DVD predvajalnik, polnilnik za baterije, radio, delovna svetilka ipd.).
- > Samo za naprave 2. razreda (za ploščate evropske vtičake).

VARNOSTNA NAVODILA

- > Pred uporabo obvezno preberite navodila za uporabo.
- > Pretvornik hranite na suhem mestu (samo za notranjo uporabo).
- > Da bi se izognili nevarnosti požara in/ali električnega udara, pretvornik zaščitite pred vodo in vlago.
- > Pretvornika ne uporabljajte, če so na ohišju in priključnem kablu vidne poškodbe. Pretvornik odnesite v pooblaščen servis.
- > Napravo hranite izven dosega otrok.
- > Naprave ne poskušajte odpirati ali popravljati sami.
- > Po uporabi napravo izklopite iz vtičnice.
- > Ne uporabljajte naprave brez nadzora odrasle osebe.
- > Ne čistite naprave, kadar je vklopljena. Za čiščenje lahko uporabljate samo čisto in suho krpo.
- > Za napravo je pomembno, da je shranjena v suhem in čistem prostoru. Ne sme biti izpostavljena soncu zaradi nevarnosti pregrevanja.

POMEMBNO

- > Pretvornik lahko uporabljate, kadar imate prižgan avto.
- > Pretvornik lahko uporabljate tudi do 2 uri potem, ko ugasnete avto (odvisno od avtomobilskega akumulatorja).
- > Alarm nas opozori na nizko napetost akumulatorja. Če je napetost prenizka, se bo naprava avtomatsko izklopila.
- > Preden zaženete motor avtomobila, pretvornik izklopite iz vtičnice.
- > Po uporabi pretvornik izklopite iz vtičnice.
- > Kontakti avtomobilskega vtičaka se lahko segrejejo. Izognite se dotikanju le teh. Obstaja tudi nevarnost požara!!
- > Če napajanje naprave presega 100 W, se bo naprava avtomatsko izklopila.
- > Če se varnostnih navodil ne upošteva, lahko pride do okvare naprave ali pa se lahko uporabnik resno poškoduje.

OPOZORILO

Pretvornik DC – AC uporabljajte samo za naprave s ploščatim evropskim vtikačem. Ni dovoljena uporaba za naprave, ki so ozemljene. Prav tako ni dovoljeno uporabljati DC – AC pretvornika z nobenim adapterjem med pretvornikom in elektronsko napravo.

Vaše življenje je lahko v nevarnosti!!!

INDIKATOR

LED zelena "Power" (3): stanje pripravljenosti

LED rdeča "Fault" (4): povezana elektronska oprema presega 100 W

Stikalo "On / Off" (2)

DELOVANJE

Povežite avtomobilski vtikač (5) z vtičnico (vžigalnikom) za cigarete v avtomobilu, na ladji, v avtodomu itd. (12V DC). Preverite, da bo pretvornik povezan z vžigalnikom za cigarete in vklopljen. Nekatera vozila morajo imeti prižgan motor. Povežite napravo s stikalom (2). Zelena LED "Power" (3) vam pove, da je naprava vklopljena. Povežite električno opremo (največ 100 W) z DC – AC pretvornikom s pomočjo evropskega ploščatega vtikača.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Ne čistite naprave, kadar je vklopljena. Za čiščenje lahko uporabljate samo čisto in suho krpo.

TEHNIČNI PODATKI

Vhodna napetost:	12 V (DC)
Alarm za nizko napetost baterije:	10,7 V (+/- 0,5V) napetost baterije
Izklop za nizko napetost baterije:	10,2 V napetost baterije
Izhodna napetost:	220 V (AC)
Izhodna moč:	100 Watt
Frekvenca:	50 Hz
Učinkovitost:	85 – 90%
Poraba električnega toka v mirovanju:	< 0,2 A

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE Power2Go 100

FUNCTIILE APARATULUI

- > inverter de tensiune de la 12 V cc la 220 V ca
- > Carcasa metalica atractiva
- > Pentru aparate electrice cu o putere de max. 100 Watt (televizoare portabile, DVD-playere, CD-playere, laptop-uri, incarcatoare pentru baterii reincarcabile, aparate radio/audio, lanterne de lucru, etc.)
- > Pentru alimentarea aparatelor cu clasa de protectie 2

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

- > Cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de punerea in functiune a aparatului
- > Aparatul se va utiliza numai in locuri inchise, uscate
- > Pentru evitarea pericolului de incendiu resp. de electrocutare, va rugam sa protejati aparatul de umiditate si ploaie
- > Nu folositi aparatul in cazul deteriorarii carcasei sau a cabului de alimentare si adresati-va unui specialist autorizat
- > Nu permiteti accesul copiilor
- > Nu deschideti aparatul
- > Scoateti aparatul din priza dupa utilizare
- > Nu utilizati aparatul fara supraveghere
- > Lucrarile de curatare si intretinere se vor efectua dupa decuplarea aparatului de la tensiune
- > Nu pastrati si nu utilizati aparatul direct in lumina soarelui deoarece exista pericolul unei supraincalziri

IMPORTANT

- > Puteti utiliza inverterul si cu motorul pornit
- > Puteti utiliza inverterul cu motorul oprit pe o perioada de max. 2 ore (in functie de tipul si starea bateriei autovehiculului). In cazul unei utilizari mai inde lungate motorul trebuie pornit (va rugam sa aveti in vedere neaparat punctul d)
- > Daca tensiunea de alimentare este prea mica se aude un semnal de alarma. In acest caz trebuie pornit motorul (va rugam sa aveti in vedere neaparat punctul d). Daca nu faceti acest lucru aparatul se opreste automat.
- > Va rugam sa decuplati neaparat inverterul atunci cand porniti motorul autovehiculului.
- > In caz de neutilizare scoateti neaparat aparatul de sub tensiune!
- > Va rugam sa aveti in vedere ca in timpul utilizarii inverterului contactele stecherului auto pot deveni foarte fierbinti. Pericol de incendiu!

- > Dacă puterea aparatului alimentat este prea mare (max. 100 W), inverterul decuplează automat. LED-ul „Fault” luminează și semnalizează suprasarcina.
- > Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a atenționărilor poate duce la avarierea aparatului sau chiar la rănirea gravă a persoanelor!

ATENȚIE

Cu acest inverter se pot utiliza doar aparate protejate (clasa de protecție 2) cu stechere plate Euro! Nu este permisă utilizarea aparatelor cu stechere cu 3 contacte, deci cu contact de protecție (clasa de protecție 1). Nu este permisă intercalarea vreunui adaptor între priză inverterului și aparatul care trebuie alimentat. În caz de nerespectare există pericol de moarte!!!

INDICATOARE

LED-ul verde „Power” (3) luminează: aparatul este pregătit

LED-ul roșu „Fault” (4) luminează: avarie; eroare (aparat supraincarcat)

ELEMENTE DE COMANDA

Intrerupător „On / Off”: intrerupător cuplat/decuplat

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Cuplați stecherul auto (5) cu mufa de la bordul autovehiculului (12 V cc), barcii sau vehiculului de camping. Va rugăm să aveți în vedere că mufa să fie sub tensiune. Pentru aceasta la unele autovehicule trebuie pus contactul. Cuplați inverterul (1) cu intrerupătorul (2). LED-ul verde „Power” (3) indică faptul că inverterul este pregătit. Contactați aparatul care trebuie alimentat cu 230 V ca (putere max. 100 Watt) cu stecherul plat (clasa de protecție 2) la priză (6) a inverterului.

INTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

Curățarea aparatului se va face numai după scoaterea lui de sub tensiune, cu ajutorul unei carpe uscate.

DATE TEHNICE:

Primar:	12 V cc
semnal sonor de avertizare la:	10.7 V (+/- 0.5) V tensiunea bateriei
decuplare la:	10.2 V tensiunea bateriei
tensiunea de ieșire:	220 V ca
puterea de ieșire:	100 Watt
frecvență:	50 Hz
randament:	85 - 90 %
curent de mers în gol:	< 0.2 A

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ Power2Go 100

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

- > Μετατροπείας τάσης από 12V DC σε 220V AC
- > Ευπαρουσίαστο μεταλλικό περίβλημα
- > Για ηλεκτρονικό εξοπλισμό με μια διακύμανση έως 100 W (φορητή τηλεόραση , DVD player , laptop , organizer , ραδιόφωνο , λάμπες εργασίας κ.α)
- > Μόνο για συσκευές Class 2 (με ευρωπαϊκή επίπεδη , εξαγωνική πρίζα)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

- > Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν τη χρήση
- > Κρατήστε τη συσκευή μακριά από υγρασία (χρήση μόνο σε στεγνή τοποθεσία)
- > Για να αποφύγετε τον κίνδυνο φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας , η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από υψηλή υγρασία και νερό .
- > Μην βάζετε τη συσκευή στη πρίζα , αν υπάρχουν σημάδια καταστροφής του περιβλήματος των καλωδίων ή των συνδέσμων . Σε περίπτωση ελαττώματος , παρακαλώ επιστρέψτε το σε ένα εξουσιοδοτημένο εργαστήριο επισκευής .
- > Κρατήστε το μακριά από παιδιά .
- > Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε ή να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή
- > Αποσυνδέστε τη συσκευή από τη παροχή ρεύματος μετά τη χρήση
- > Μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενηλίκων
- > Για να καθαρίσετε τη συσκευή παρακαλώ αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος και
- > χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί
- > Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή άμεσα σε φως , κίνδυνος υπερθέρμανσης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- > Μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν η μηχανή λειτουργεί .
- > Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι 2 ώρες αν η μηχανή δεν λειτουργεί (εξαρτάται από τη μπαταρία αυτοκινήτου)
- > Χαμηλή τάση της μπαταρίας θα γίνεται αντιληπτή με ένα βομβητή . Αν η τάση είναι πολύ χαμηλή η συσκευή θα σταματά αυτόματα .
- > Κλείστε πρώτα το μετατροπέα αν θέλετε να ξεκινήσετε τη μηχανή .
- > Αφαιρέστε το βύσμα αυτοκινήτου από τη θέση αναπήρα του αυτοκινήτου μετά τη χρήση .
- > Οι επαφές του βύσματος αυτοκινήτου μπορεί να υπερθερμανθούν . Αποφύγετε να αγγίζετε τις επαφές . Κίνδυνος φωτιάς !!!

- > Αν το φορτίο του συνδεδεμένου εξοπλισμού ξεπεράσει τα 100W ,η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα .Η ένδειξη Fault θα ανάψει .
- > Αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες ασφαλείας ,μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή ή σοβαρός τραυματισμός στον χρήστη .

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιήστε το μετατροπέα DC-AC μόνο με συσκευές που έχουν ευρωπαϊκή εξαγωγική πρίζα !Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε συσκευές με.Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το μετατροπέα DC-AC με κανένα αντάπτερ ανάμεσα στο μετατροπέα και στην ηλεκτρονική συσκευή. Κίνδυνος για τη ζωή σας !!!

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Ένδειξη πράσινη "Power"(3) :σε κατάσταση αναμονής

Ένδειξη κόκκινη "Fault"(4) :ο συνδεδεμένος ηλεκτρονικός εξοπλισμός έχει ξεπεράσει τα 100 W

Διακόπτης On /Off (2)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Συνδέστε το βύσμα αυτοκινήτου (5)στη θέση αναπήρα (12 V DC)του αυτοκινήτου , σκάφους , τροχόσπιτου κλπ. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή στη θέση αναπήρα είναι αναμμένη .Μερικά οχήματα ,απαιτούν ,το ξεκίνημα της μηχανής για να μπορέσουμε να χρησιμοποιήσουμε τη θέση αναπήρα. Ανοίξτε τη συσκευή με το διακόπτη (2) .Η πράσινη ένδειξη "Power " (3) δείχνει ό,τι η συσκευή λειτουργεί .Συνδέστε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό με μέγιστη ισχύ100W στον DC-AC μετατροπέα χρησιμοποιώντας το ευρωπαϊκό εξαγωγικό βύσμα .

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Για να καθαρίσετε τη συσκευή , αποσυνδέστε τη από το ρεύμα .Παρακαλώ χρησιμοποιείτε μόνο στεγνά υφάσματα για να καθαρίσετε τη συσκευή .

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Εισαγωγή τάσης:	12V (DC)
Κίνδυνος χαμηλής τάσης μπαταρίας:	10.7 V (+/-0.5) V Ισχύς μπαταρίας
Χαμηλή τάση μπαταρίας, παύση λειτουργίας:	10.2 V Ισχύς μπαταρίας
Εξαγωγή τάσης:	220 V (AC)
Εξαγωγή ισχύς	100 Watt
Συχνότητα:	50Hz
Απόδοση:	85-90 %
Ρεύμα αναμονής:	< 0.2 A

LT Power2Go 100 INSTRUKCIJA

FUNKCIJŲ APŽVALGA

- > Įtampos ribos 12 V DC – 220 V AC
- > Naujoviškas metalo korpusas
- > Skirta elektros prietaisams su nedidesne nei 100 W įtampa (nešiojamiems televizoriams, DVD žaidimų įrangai, CD grotuvams, nešiojamiems kompiuteriams, baterijų įkrovimo įtaisams, radijo ir garso prietaisams, stalinėms lempoms ir t. t.)
- > Skirta II saugos klasės prietaisams (apsauginė izoliacija)

SAUGUMO REIKALAVIMAI

- > Prieš prietaiso eksploataciją būtina atidžiai perskaityti instrukciją.
- > Naudokitės prietaisu tik uždaroje, sausoje patalpoje.
- > Siekdami išvengti gaisro ar elektros smūgio, saugokite prietaisą nuo drėgmės ir lietaus.
- > Pažeidę korpusą arba kabelį, nejunkite prietaiso, kreipkitės į įgaliotus specialistus.
- > Prietaisą laikykite kuo toliau nuo vaikų.
- > Neatidarykite prietaiso.
- > Panaudoję prietaisą, išjunkite jį iš tinklo.
- > Kol naudojate prietaisą, nuolat jį prižiūrėkite.
- > Valymo ir priežiūros darbus atlikite atjungę įtampą.
- > Nelaikykite ir nenaudokite prietaiso tiesiogiai saulėje, priešingu atveju, rizikuojate prietaisą perkaitinti.

SVARBI INFORMACIJA

- > Įtampos keitiklį galite naudoti veikiant varikliui.
- > Išjungę variklį, įtampos keitiklį galite naudoti iki 2 val. (priklausomai nuo automobilio baterijos tipo ir būsenos). Norėdami naudotis prietaisu ilgiau, turite užvesti variklį (prašome būtinai atkreipti dėmesį į d punktą).
- > Esant per mažai baterijų įtampai, pasigirsta įspėjamasis signalas. Tokiu atveju užveskite transporto priemonę (prašome būtinai atkreipti dėmesį į d punktą). Jei nepaisysite nuorodos, prietaisas automatiškai išsijungs.
- > Būtinai išjunkite įtampos keitiklį, jei užvedate variklį.
- > Jei prietaiso nenaudojate, būtinai jį išjunkite.
- > Prašome atkreipti dėmesį: automobilio kištuko kontaktai gali būti labai karšti.
- > Rizikuojate sukelti gaisrą!
- > Jei naudojamo prietaiso įtampa per aukšta (maks. 100 W), įtampos keitiklis išsijungia. Šviečia LED „Fault“ taip įspėjama apie per didelę apkrovą.

> Jei nepaisysite saugumo reikalavimų ir įspėjamųjų nuorodų, galite sugadinti prietaisą arba sunkiai sužeisti žmones!

DĖMESIO!

Skirta tik saugiams prietaisams (II Saugos klasė) su euro plokščiuoju kištuku ir įtampos keitikliu! Draudžiama naudoti prietaisus su tripoliu saugos kontaktų kištuku (I saugos klasė). Draudžiama naudoti adapterius tinklo lizde tarp įtampos keitiklio ir naudojamo prietaiso.

Nepaisydami šių reikalavimų, rizikuojate gyvybe!!!

NUORODOS

Šviečia žalia LED lemputė „Power“ (3): prietaisas parengtas naudoti

Šviečia raudona LED lemputė „Fault“ (4): eksploatacijos trikdžiai; klaida (per didelė prietaiso apkrova)

VALDYMO ELEMENTAI

„On / Off“ jungiklis: įjungimo/ išjungimo jungiklis

EKSPLOATACIJA

Įjunkite automobilio kištuką (5) į automobilio, valtės arba automobilio-furgono įtampos lizdą (12 V DC). Prašome atkreipti dėmesį: tekanti srovė. Kai kuriose transporto priemonėse privaloma įjungti degimą. Įjunkite įtampos keitiklį (1) jungiklyje (2). Žalia LED „Power“ lemputė (3) įspėja, kad prietaisas parengtas naudoti. Sujunkite naudojamą 230 V prietaisą (maks. galia 100 W) plokščiuoju kištuku (II saugos klasė) įtampos keitiklio tinklo lizde (6).

PRIEŽIŪRA

Prietaisą sausa šluoste valykite tik išjungę iš elektros tinklo.

TECHNINIAI DUOMENYS:

PRI:	12 V (DC)
Akustinis įspėjamasis signalas, esant:	10.7 V (+/- 0.5) V baterijų įtampai
Išjungimas, esant:	10.2 V baterijų įtampai
Išeinamoji įtampa:	220 V (AC)
Išeinamoji galia:	100 W
Dažnis:	50 Hz
Efektyvumas:	85-90%
Tuščiosios eigos srovė:	< 0.2 A

HR UPUTSTVA ZA UPOTREBU Power2Go 100

OSOBINE

- > (pretvarač) napona 12 V DC do 220 V AC
- > Atraktivno metalno kućište
- > Za električne uređaje sa snagom do 100 W (prijenosni televizori, dvd playeri, laptop/organizatori, punjači baterija, radio uređaji, radne svjetiljke itd)
- > Samo za uređaje II klase (sa europskom ravnom heksagonskom utičnicom)

MJERE OPREZA

- > Molimo pažljivo pročitajte uputstva za uporabu prije uporabe
- > Držite uređaj na udaljenosti od vlage ili mokrine (koristite samo na suhom mjestu)
- > Kako biste izbjegli opasnost od vatre i/ ili električnog udara, uređaj mora biti zaštićen od vlage i vode
- > Ne uključujte uređaj ukoliko postoje bilo kakvi znaci oštećenja na kućištu, ka blovima ili konektoru. U slučaju oštećenja, uređaj odnesite ovlaštenom servisnom centru.
- > Držite podalje od djece
- > Ne otvarajte niti rastavljajte uređaj
- > Isključite uređaj iz struje nakon uporabe
- > Ne koristite uređaj bez nadzora odrasle osobe
- > Kako biste očistili uređaj, molimo isključite ga iz struje i koristite isključivo suhu krpu
- > Ne koristite niti skladištite na direktnom sunčevom svjetlu zbog opasnosti od pregrijavanja

VAŽNO

- > Može se koristiti i kada je motor u pogonu
- > Može se koristiti najviše do dva sata kada motor nije u pogonu (ovisno o akumulatoru)
- > Slab napon baterije označit će se zvonjavom. Ako je napon preslab, uređaj će se automatski isključiti.
- > Prije paljenja motora, prvo isključite inverter
- > Nakon uporabe, iz utičnice auto upaljača za cigarete izvucite utičnicu pretvarača
- > Utičnica za automobile može se zagrijati. Izbjegavajte dodir sa utičnicom. Postoji i opasnost od požara

- > Ukoliko snaga priključenog uređaja premaši 100W, uređaj će se automatski isključiti. Kontrolna žaruljica "Fault" će se upaliti.
- > Ukoliko ne slijedite sigurnosne upute, postoji mogućnost oštećenja uređaja ili ozbiljne ozlijede za korisnika.

PAŽNJA

DC-AC pretvarač koristite samo s uređajima koji posjeduju europski plošni šesterokutni utikač ! Nije dozvoljeno koristiti uređaje koji posjeduju utičnicu s uzemljenjem ! Nije dozvoljeno koristiti DC-AC pretvarač s nikakvim dodatnim međuadapterom između pretvarača i priključenog uređaja. Opasnost po život !!!

INDIKATORI (LED DIODE)

LED dioda - plava "Power" (3): na čekanju

LED dioda - crvena "Fault" (4): priključeni uređaj je preko 100W

Prekidač: "on/off": uključeno isključeno

UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE

priključi utikač pretvarača (5) s utičnicom upaljača za cigarete (12 V DC) u vozilu, kamp prikolici, plovilu itd. Budite sigurni da je utičnica auto upaljača za cigarete uključena, utičnica auto upaljača za cigarete u nekim vozilima uključuje se okretanjem ključa u kontrolnoj bravi.

Prekidač na uređaju s prekidačem (2). Zelena dioda "Power" Vas informira da je uređaj uključen.

Priključite električni uređaj s maksimalnom snagom 100W s DC-AC pretvaračem koristeći europski plošni šesterokutni utikač

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Kod čišćenja pretvarača, pretvarač otpojite s izvorom napona. Molimo koristite samo suhe tkanine za čišćenje.

TEHNIČKI PODATCI:

Ulazna snaga :	12 V (DC)
Indikator punjivosti baterije:	10.7 V (+/- 0.5) V battery voltage
Isključivanje preniskog napona:	10.2 V battery voltage
Izlazni napon:	220 V (AC)
Izlazna snaga	100 W
Frekvencija:	50 Hz
Učinkovitost:	85- 90%
Napon na čekanju:	< 0.2 A

ANSMANN®

ANSMANN AG

Industriestr. 10 • D-97959 Assamstadt • Germany

E-Mail: hotline@ansmann.de

www.ansmann.de